出賣
家庭經營唐餐館位於本拿比近METROTOWN購物商場、座位96、廚房設備一流、利潤高、經營超過14年、有意請與ROBERT MAC MILLAN (604)434-6031 604-273-1111 WALL & REDEKOP REALTY LTD 4800 NO.3 ROAD, RICHMOND, B.C.

埠仔唐西餐館自賣
▲ CHILLIWACK 金城酒家 8580 YOUNG RD. 座位一百。有酒牌。裝修雅緻。設備一流。因人手缺乏。東主離埠減價急售。開價六萬。電話：277。5967

菓舖廉讓
位於本拿比交通繁忙住宅區。有前途。開價三萬九千九。有商量。請電：522。1952

士多自賣
大街近巴士總站租平。架擇齊備。日做三百餘。價一萬五千。可還價。有意電2945616

商店出讓
▲購物利便旺市商店。增進存貨可增加生意額。有良好居住單位。下午六時後請電：224。3925歡迎經紀查詢

餐館急賣
沙省埠仔酒牌餐館生意實業廉價急售全新設備裝修華麗樓上住家有意經營(306)743-2671面洽

生意機會
美容院設備。三張電髮椅。洗頭水盆及椅。兩個電吹髮筒、鏡、收銀櫃、紅外綫燈等等。取價三千。英語電874。6230

超級市場
生意出讓。地點旺。三千多呎。設備齊全。可重批租約。售五萬六。電二五一四三六七劉洽。

油站小賣
本拿比有地位一流設備齊全。生意好。東主退休。晚上六至九時電亞王：八七四。六〇一三

士多出讓
蘇里士多日平均八百多元西人業主租平批好樓上三房身體唔好。平賣。電596。1900

HOBBY 農場出售
兩睡房。3.9英畝地。雙程路。電、水井、化糞池。有家庭拖車位價$89,500 MISSION埠。電話：1。826。5393

餐館自賣
一百位快餐位。A N隔離。租平。生意好。開價九萬五千。請電6851391蔡先生。

餐館出售
在沙省中部生意連賣業有地方住唐餐獨市。電話1。306。567。3119。

條件最合移民投資
位於BC中部唐番餐館裝修堂煌設備齊生意佳另請餐房及住宿生意連實業卅萬可代辦移民手續有意電：1•564•4434 ROY YIP洽•

免頂手費
士多生意出讓前鋪後居租平批長位於7568紐街買貢業亦可逸間電話：733。7570

三文治店
小型三文治店出讓。生意穩定。有前程。開價三萬。請電三二五〇八七八或夜閒三二五六二四〇

餐館出賣
座位一百有酒牌旺區地位中西餐雲島萬汝埠請下午四時半後電1。338。7921洽。

果舖廉讓
二埠大街。鋪大租平。長批。可住。可擴充。好過租屋。有入息。詳情請電：521。8664

沙省埠仔唐餐館出讓
唐番餐館年營約40萬。座位110東主另有別圖。有意請自費電話：306。842。3133

餐館・住屋・平賣
沙省16號公路、馳名數十年、中西餐館、座位70、住屋分賣亦可、近農、鑛、狩獵區、設備齊全、生意興旺、年年賺大錢、退休平賣。電：1。306。554。3280黃洽

餐館出賣
沙城市中心。五年新唐餐館。座位60因股東不合。生意出賣。電話：306。244。0523

生意良機
一。皮鞋修理兼車衣。位於ROYAL SQUARE SHOPPING MALL。租平生意旺。業主免費教授。開價兩萬九千五。
二。三文治店NEW WESTMINSTER大街。近SKYTRAIN。開價兩萬七千。
三。唐餐館。維多利街50座位。生意穩。租平。批長。四萬九千。
四。中西餐館50座位。酒牌。近BAYSHORE INN。開價五萬五千。
五。咖啡店20座位。維多利街。最合夫妻經營。兩萬八千元。
詳情請電朱先生WALTER CHU公司434-1431 住家438-7878 MULTIPLE REALTY LTD

美國大埠
IN THE HEART OF CHINATOWN THE MANDARIN TOWER

一。華埠士德頓街萬華大廈CONDO出賣兩睡房兩浴廁價$225,000.
二。一CONDO柏文商業大廈。7000平方呎。有八個寫字樓。現售$1,500,000（價值二百萬）
請電：415-982-2872 COLLIN H. DONG, M.D., 950 STOCKTON ST., SUITE 399, SAN FRANCISCO, CA.

海鮮酒家 平通全市
座落繁旺大街。近百座位。濃淡酒牌。鋪後寬大停車場。著名海鮮酒家。盈利生意。年營卅餘萬。有長批。東主另有生意。願平價割愛。詳情速電：滿堂紅公司874。4268 何仲生代理464。7602

士多急賣
位繁旺商業街角、樓上四房樓下鋪位、廳廚齊備租平、價二萬四千八電蘇：879-1845M.R.

餐館出讓
埠仔唐餐館。座位50。遊客區。有酒牌。生意好支出少。開價六萬九。電：792-2329 WENDY

生意急讓
唐人街禮品店急讓。租平位置適中。有滑質。東主另有發展。有意請電六六九。九五貳八KITTY洽

生意出讓
亞寶斯福投資或置業。離雲埠僅四十里。本人有亞洲精品店。生菓店。鋪歐洲食品店。一百二十座位餐館。攝影沖晒店。理髮店及房屋地產等出售。詳情請電直綫五三〇八二二七EDDY WONG REALTY WORLD 九時至五時。

餐館出讓
興旺快餐館。炸魚炸雞漢堡龜。遊客區。東主經營七年。有意請電888。3141黃先生接洽。

士多出讓
前鋪後居。只叫價一萬五千元包括貨物。有意者請電：八七二。三一五二

餐館出讓
沙省中西餐60位設備齊・裝修好・有住連實業(306)548-2885 548-4669胡・

餐館出讓
高尚餐館位於烈治文中心。新設備新餐具。送外賣。生意增長滑力極佳。有酒牌。開價十九萬五千。ARCHIE NOVAKOWSKI WALL REDEKOP REALTY 273。1111或943。0952

菓舖出讓
北溫區菓菜旺鋪。獨市生意日入千元。時間好。適合家庭式經營。有意者晚上八時後。請電符太：二七三。三七八九。

獨市唐西餐館自賣
位於SHOPPING CENTRE有快餐座位40另餐廳座位80・濃淡酒牌・年做卅四萬・有意者電1-854-6614請問梁・價四萬九千。

餐館生意・實業出售
位於沙省中部、埠內設有大規模運銷國內外之劏雞場、鄰近田料礦、埠情好、潛力無限、鋪位適中、座位50、生意穩定、詳情請自費電：(306) 554。2223洽

屋主自賣
街角屋入息高可自住近新VVI樓高三層七大房廳熱水暖氣取價十一萬九二七四八二四九楊

屋主自賣
▲半邊靚孖屋。樓上三房 1258 平方呎。樓下兩房 900 平方呎。2½ 浴室。近 BCIT 巴士站及學校。開價十一萬八千九元。五月三日開放。中午12時至下午四時 4917 DOMINION ST.BBY B.C. 電話：298。0814

屋主自賣
KILLARNEY區新屋樓上三睡房樓下三睡房。雙車房。經紀免問。請晚電：435。6362

屋主自賣
6610 LANARK ST. 近49街。溫哥華。價十四萬九千九。英語電：325。9151。

屋主自賣
堅固石米鋁窗保養一流上三房下二房單位出租又近學校巴士僅價九萬九請快8723221

屋主自賣
正層三房土庫兩房兩廚廁地33x128價十一萬兩千經紀免問晚五時後電：4376782

屋主自賣
近沙文飛沙大學共六睡房二廚房地大60x125拾四萬二千。電二五三。五七二九。

新屋自賣
樓上三房樓下兩房地點好風景美。價包括六件家庭用具等。孖屋地。歡迎還價291。0804

素里商業樓出售
近馬仔車場。十年新。樓下六鋪位。樓上寫字樓。全部租出每年淨租六萬餘。三十個停車位。中央冷暖氣。請電新樂實業682。6104黃太洽。

屋急賣
△三睡房土庫三睡房30X116試價八萬餘 5052 PRINCE EDWARD AVE・VAN・
△三睡房家庭房土庫三房熱水暖氣瓦頂一年新開價十八萬九千 6625 GILLEY AVE・BBY・H・UBHI 325・2485 CANADA TRUST・

新靚孖屋・屋主自賣
樓上三房一廳一飯廳。兩浴室。樓下二房一廳。上下各有洗乾衣機。爐頭雪櫃。雙車房。獨立電錶。合法出租。售價十六萬五。請電：434。7353

屋仔 $84,500
蘭菲區平地兩大睡房近中小學有后巷巴士直達華埠。左右鄰新屋。電話：2982961黃

兩房柏文
▲兩大房靚柏文連雙車位及壁爐。五萬餘按揭可無條件接供。另借BC第二按揭一萬元。即可入住・僅開價六萬餘・徐先生：M.R. 645-8912

屋九萬九
星期六及日二至五時開放兩房樓下三單位34x125.5 H. UBHI. 325-2485 CANADA TRUST.

屋主自賣
60年舊大屋。西面紙街水喉。電綫。保暖。煥然一新。地 32.5x126 樓下有一睡房單元。樓上三睡房。價 $119,900. 55E.46 VAN. 英語電 327-1334

孖屋自賣
△雙邊四伙 6489-91 Imperial St., Bby, $ 230,000
△上下層 3047-49 Maddam St., $ 132,500 670-72 E.13th Ave., $ 155,000 電話：327•3256

三層屋售
柏文區八街近CLARK DR.。交通方便。屋主離家急讓。全部傢私。六時后送電8761903

急賣高屋
近PNE 33x116三層屋五睡房兩廚房兩廁浴價八萬九千九合大小家庭。電8744905

屋主自賣
▲62夾WINDSOR ST. 樓上樓下共四睡房。兩浴室兩廚房。兩雪櫃及兩爐頭。樓下收租375。九萬五千五。英語電：872。4028

屋主自賣
溫哥華特式屋九年新36x114乃夾33街上下共五房光猛有景兩廚兩個半廁電話3273907

三層屋售
柏文區八街近CLARK DR.。交通方便。屋主離家急讓。全部傢私。六時后送電8761903

柏文出租
近華埠巴士站適合夫婦或單身租平有意者請到五〇四號東喜士定街或電話254-8846接洽。

土庫出租
域多利街近京士威二房一廳。獨立門戶。廚浴俱全。請電：八七六。八九七九約洽。

土庫出租
光猛大套房。廚廁齊。適合單身女士或夫婦吸烟及有寵物者免問請晚六時後4342009

二房出租
近VICTORIA同HASTINGS東街有二房。電251。9020。近學校合小家庭或單身學生。

樓下出租
62街近菲沙兩房壹廳爐頭雪櫃齊備獨立門戶巴士直達唐人街合小家庭請電叁二壹五零三八。

樓上出租
前後座。價錢相宜。各有二房一廳。獨立門戶。電話：688。5751喜士定1235號二樓

土庫出租
兩房一廳。各樣齊備。近域多利夾147街。電話：3169。32

屋出租
樓上兩睡房廚廳。或全間四睡房兩廳。兩廚廁。獨立門戶。有意請電三二四一七三六

土庫出租
41街夾域多利。二房一廳。獨立門戶。各樣齊備。交通學校方便。請電3214597

新屋樓下
兩房一廳廚廁齊備。獨立門戶。紙街夾54街。月租三百八十元。電話：3492422

土庫出租
三房一廳各樣齊備。獨立門戶。交通方便。26街近乃磨。電三二五。六八八二

新屋樓下
出租。兩房一廳各樣齊備。有意請電874。5170洽。

土庫出租
二房一廳或一房一廳廚廁齊地方清潔交通便合學生或夫婦4359172或4376452

一樓柏文
菲沙街。紙街夾28街二房一廳。光猛清靜。各樣齊備。獨立電錶。有意請電二五四三四〇三

土庫出租
二房一廳廚廁爐頭雪櫃NAPIER & PARKER街。電二九九。九四八零。

二埠房租
位於22街空中快車站附近有單人房租設備齊全。合不吸烟職業人士。電：五二二。七三二一

平地土庫
東16街近紙兩房一廳。獨立門戶。雪櫃爐頭齊備。電：八七七〇三六七。

新屋樓下
全層一大房大廳廚廁齊備獨立門戶合小家庭近33夾域多利街電話：三二四〇二六八。

樓下出租
兩房一廳設備齊全獨立門戶近乃磨夾四街附近交通方便合不吸烟人士電話251。6215

平地土庫
近PNE兩房一廳廚廁齊獨立門戶合小家庭或夫婦晚六時電2546089吸烟有寵物免問

樓下出租
平面光猛八尺高三房一廳出租。交通方便近菲沙及50街合清靜住客電話：三二四。二〇四九

樓下出租
二房一廳。廚廁齊備。京士威夾E RLES。交通方便。電話：7654343

樓下出租
近PNE高土庫。兩房一大廳出租。各樣齊備交通方便請電294。4372。

單房招租
學生職工仕女交通便近高中初學校地位適中租平如意請電3250231

新屋樓下
兩房一廳。乃夾54街。交通方便。獨立門戶。下午三時后電：3241288

正層土庫
五房兩廳二浴雙車房乾洗機廚設備齊土庫兩房大廳廁浴設備齊魯拔夾威廉街2253211

孖屋樓上
三房一廳一飯廳爐頭雪櫃齊有兩浴室洗乾衣機。派亞街800號月租575電3279676

樓下出租
一房一廳獨立門戶爐頭雪櫃浴廁各樣齊合夫婦。有意請電二五四。五八七二。

新土庫租
兩房一廳。爐頭雪櫃齊。近中小學校。月租四百。包水。近乃磨147街。電：321。8024

樓上或庫
北本拿比近片打夾威靈頓樓上三房兩廳或土庫兩房一廳近大學落唐人街方便2948950

新屋樓下
25街RENFREW兩房一大廳各樣齊備交通方便合不吸煙夫婦或學生。電話：433。5184

出租
五房兩廳兩浴室地方濶大有洗衣乾衣機・GRANVILLE夾41街。辦公時間電：261。7899

土庫出租
十年新土庫出租。交通方便近中小學。四三三。〇〇七五

正層出租
兩房一廳月租460包電火暖氣。五月一日可入住4585襟孖梳街英語電588。5673

新屋招租
近唐埠高尚區新屋樓下二房廳設備齊合有職業人士租住電二五一二八〇七洽。

清靜土庫
土庫套房適合學生或單身男士包水電熱氣月租二百五。四街夾乃磨街。電253。5855

平地土庫
兩房一大廳。交通方便。域多利33街包水電。電話：325。8297

樓下出租
兩房一廳各樣全新乃磨夾八街近巴士學校商場宜不吸烟人士及不養畜寵話二五一。四九三一

三房一廳
出租。乃街夾24街交通方便。廚廁雪櫃爐頭車位。齊備有意請電話：84。8425。7

土庫出租
平地光猛二房一廳洗乾衣機魯拔夾六街。六時後電：255。8852

招租啓事
紙街夾19街新屋樓下兩房一廳爐頭雪櫃齊全獨立門戶宜不吸煙晚六時後電八七四九七四五

土庫出租
近51街土庫一房一廳。合不吸煙清靜人仕。請電：4338046

土庫出租
蘭菲夾六街。二房二廳。各樣齊備。獨立門戶。近學校巴士站。電話：二五一。二九九〇

靚屋樓下
兩房廳廚廁齊交通便PARKER街近喜士定域多利。晚五時請電二五一。五五六二。

有房出租
樓上下有單雙人房樓下兩房合學生或職業人士近PNE巴士總站電話：2997384

平地土庫
乃磨八街光猛大廳大房各樣齊環境清靜適合夫婦或小家庭。下午七時電：二五四。五九三二

新屋樓下
一廳三房。廚廁整備。MAIN夾63街有意請電：3227584

柏文出租
菲沙夾8街一睡房月租350包水電無寵物電話26681或0488 2781馬太

一房一廳
東44街。樓下一房一廳。雪櫃爐頭齊交通方便。電話：433。6882

樓下出租
本拿比埠。威靈頓夾片打街。二房一廳設備齊全。獨立門口交通方便。電299。9770

十年新屋
樓下兩房一廳廚廁齊。通合小家庭。不吸烟者。交通方便。近菲沙27街。電8796428

樓下招租
維多利亞50街。二房一廳或三房。廚廁齊。獨立門戶。交通方便。請電：327。7548

全新樓下
二房一廳SLOCAN夾29快車站・各樣齊備・近小學・合不吸煙人仕・電：435・6232

西區靚屋
四房大廳陽台廚廁齊。41街夾麥當勞近BC大學。電話263。9254

土庫出租
襟孖梳夾京士威兩房一廳各樣齊備近學校近巴士站。電874。3760

土庫出租
一房一廳近域多利夾45街。獨立門戶。電三貳七。四五〇七。

傢俬單房
交通方便包水電設備齊全合單身或學生菲沙近28街。電876。2060

樓上正層
出租二房一廳包水電菲沙夾60街近巴士另單人房私人浴室新紅鶴區包水電879。0168

新屋樓下
兩房或三房一廳、環境優雅交通方便近京士威夾會拔、合不吸烟小家庭、433。1065

樓上出租
雅潔樓上一房通合男士或學生廳廚廁公用包電話及電。月租貳百廿五。電三貳一。五二七七

新屋樓下
新樓下近京市威域多利街。兩房一廳各樣齊備。獨立門戶。電8947。756

聯房出租
三房大廳廚廁爐雪櫃各樣齊乃夾13街東巴士直達唐人街下午五時後電919。8487

新屋樓下
出租。界限街近喜士定巴士總站。三房一廳廚廁齊。電話：294。9348。

樓上全層
出租一房一廳各自門口。合夫婦住。近車站。市場方便。電話：八七三。八二九三。

土庫出租
兩房一廳浴廁齊備交通方便近巴士站及學校。有意請電669。0597馮太洽。

土庫出租
二房一廳廚廁爐頭雪櫃乃磨夾一街合小家庭近學校巴士購物五時後電話：二五五。八八六九

東區孖屋
出租。三房兩廳或五房兩廳。廚廁齊備。交通方便。請下午六時後電：3271608

有屋出租
全間或分層租有四房兩廳廚廁齊近巴士學校交通方便有意請電872。4164劉先生洽。

樓上靚房
適合女學生。床桌齊備近喜士定巴士總站。可煮食。租平。電：294。0930。

樓下出租
三房一廳。廚廁齊備。獨立門戶。37街近女皇公園。有意者電325。7164。

新屋樓下
出租。近香檳商場52街夾BROOKS二房一廳。廚廁齊備交通方便。電話：430。1128

樓下出租
兩房一廳一廚房。14街夾乃街。電：876。4502

光大房租
正層套房浴廁齊環境好清靜交通方便近架空車站。合單身仕女學生。請電434。4875

樓下出租
兩房一廳、各樣齊備。近乃磨夾域多利、交通方便晚六時后電話：250。1251

柏文招租
唐人街全新柏文獨立廚房所傢私齊備面積寬大光猛乾淨管理完善。電話四三七。三八三一

一房出租
樓下有一房出租。爐頭雪櫃乾洗衣機各樣齊。電話：432。7608

新屋樓下
一房一廳廚廁齊全近域多利街交通便近中小學校合愛靜小家庭有意請電：325。2650

全屋出租
離乃磨半街口。近中小學巴士站。有意請電：253。2285或324。6260。

新屋樓下
乃夾25街一房或兩房一廳各樣齊備。獨立門戶交通方便合夫婦或小家庭電八七四。六〇二四

新屋出租
兩房一廳西區樓下舒適光猛通夾。高尚清靜交通方便。月租五百餘電734。7782洽。

土庫出租
二房一廳新裝修。通合愛靜交通便利近乃磨快車站。電：435。9172或437。6451

唐埠住房
二樓。有傢私雪櫃地方清靜雅潔包電火等合單身租百五十元。電話：三二一。五四七八

新屋樓下
兩房一廳廚廁齊、獨立門戶近學校、交通方便近域多利、通合不吸烟小家庭電3213671

樓上出租
四睡房梗木地板通合大家庭月租五百地址佐治東街七六四號有意請電2517014江達洽

近唐人街
樓上有三房一廳。各樣齊備。晚上請電251。5352或255。5341

新屋樓下
兩房一廳。廚廁齊交通便。獨立門戶56夾菲沙、合不吸煙人住、六時後請電三二五九一〇七

新屋樓下
兩房一廳・設備齊全・另一樓上單房適合女士・電話：433・0355

兩房土庫
北砵汝比SFU巴士直通各樣齊包傢私租四百只合愛潔及不嗜煙酒者工餘2910690

新平土庫
新光猛三房一廳廚廁齊交通方便近學校京士威夾SLOCAN有意者請電：435。5208。

樓下出租
會拔7街二房一廳新裝修清淨各樣齊備獨立門口交通方便。有意請電254。8954李洽。

近PNE
兩房廳廚房土庫出租。合三人小家庭居住。電話二五四七八六二。

主層三房
千一餘呎。清潔如新。五人以下平租SLOCAN夾26街。晚上請電251。6038。

樓上出租
近華埠兩房一廳。廚廁浴雪櫃齊。近學校。電話：二五三。二九七〇

土庫出租
近京士威夾乃街、交通方便、有小房一廳一書房各樣齊備。有意請電：879。2860周洽

柏文出租
一房一廳。爐頭雪櫃。交通方便。有意請電768。3544或0949。

樓下出租
一房廚廁爐頭雪櫃交通便。通合女士夫婦不吸烟。下午五時後電話：327。7309

近唐人街
商業樓出售。可作寫字樓。各類生意或貨倉工場用途。售十五萬餘。電二五一四三六七劉洽

樓上出租
三房二廳爐頭雪櫃各樣齊全合不吸烟人士。59街近乃路六時后請電：321。5382

華埠柏文
新裝修・光猛寬大方便舒適安全・二房一廳或一廳一房・請電687・0732。

光大土庫
出租。兩房一廳。交通方便。廚廁浴齊。晚上五時後請電八七五九九七〇

新屋樓下
二房一廳近紙街夾19街雪櫃爐頭齊備適合小家庭及不吸烟人士近中小學校電8765828

正層出租
乃磨夾12街。有兩房一廳。正層出租。電2541820

土庫出租
二房一廳廚廁爐頭雪櫃齊獨立門口出入6街近域多利。電話二五四。四九五五。

有房出租
樓下三房一廳廚廁雪櫃齊備另有單人房合單身男女有傢俬包電火・電話：253・6443

大房出租
近華埠。爐頭雪櫃傢私齊備。跑路街五六六號樓上。日電八七六二四五三